31994D0179

29.3.1994 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 84/41

SKLEP SVETA

z dne 21. marca 1994

o spremembah Sklepa 77/270/Euratom o pooblastitvi Komisije za dodelitev Euratom posojil zaradi prispevanja k financiranju, ki je potrebno za izboljšanje stopnje varnosti in učinkovitosti nuklearnih elektrarn v nekaterih državah nečlanicah

(94/179/Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo ter zlasti členov 1, 2, 172 in 203 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ker je bila Evropska skupnost za atomsko energijo ustanovljena zaradi vzpostavitve varnostnih razmer, ki so potrebne za odpravo tveganja za življenje in zdravje prebivalstva; ker so države članice izrazile željo, da bi se združile z drugimi državami pri njihovem delu in da bi sodelovale z mednarodnimi organizacijami, ki si prizadevajo za miroljubni razvoj atomske energije;

ker so Skupnost in njene države članice sklenile uskladiti prizadevanja na ravni skupine G-24 zaradi podpore reformam, ki jih izvajajo države srednje in vzhodne Evrope ter Zveze neodvisnih držav (ZND), in sklenile tudi sprejeti ukrepe za gospodarsko pomoč tem državam; ker je zaradi večje učinkovitosti tega usklajenega prizadevanja primerno povabiti k sodelovanju druge mednarodne ustanove, ki si prizadevajo za dosego tega cilja, s čimer se preprečuje zapravljanje delovne sile in virov;

ker je v zvezi z izboljšavami jedrske varnosti v Srednji in Vzhodni Evropi ter ZND potrebna skladna in dolgoročna strategija ob upoštevanju tehnoloških dejavnikov, varnostne „kulture“ ter običajnih postopkov in tudi celotne energetske bilance vsake zainteresirane države;

ker imajo nekatere od teh držav jedrske objekte in naprave, katerih stopnja varnosti ni ustrezna in katerih delovanje bi lahko imelo posledice za celotni kontinent; ker si te države prizadevajo še naprej uporabljati jedrsko energijo;

ker je treba jedrsko varnost razumeti kot del problema vseh energetskih možnosti v Srednji in Vzhodni Evropi ter ZND, upoštevajoč v zvezi s tem poročilo, ki so ga junija 1993 skupaj zasnovale Svetovna banka, Mednarodna agencija za energijo (IEA) in Evropska banka za obnovo in razvoj;

ker je primerno vztrajati pri zahtevi, da vse države z nuklearnimi elektrarnami ratificirajo mednarodne konvencije o civilnopravni odgovornosti ali sprejmejo prehodne obvezujoče ukrepe z enako veljavnostjo;

ker je dolžnost Skupnosti zagotoviti nujno potrebne vire, da bi izpolnila pričakovanja prebivalcev držav članic glede varnosti in kakovosti okolja; ker je treba ukrepati zlasti v nekaterih srednje- in vzhodnoevropskih evropskih državah ter nekaterih državah ZND zaradi prilagoditve obstoječih jedrskih objektov in naprav ali, če je potrebno, odstraniti druge, ki jih v tehničnem ali gospodarskem smislu ne bi bilo mogoče prilagoditi standardom;

ker projekti, ki jih je začela Skupnost v okviru programov Phare in Tacis za povečanje stopnje varnosti jedrskih objektov in naprav, obsegajo med drugim študije za opredelitev področij slabosti ter za uveljavitev primernih korektivnih ukrepov; ker bodo iz tehnične pomoči izhajali predlogi za programe prilagoditve nekaterih jedrskih objektov in naprav, ki obratujejo ali se gradijo, ter druge zapreti in odstraniti; ker je v interesu Skupnosti, da se to delo opravi;

ker ima vlaganje, ki je potrebno za prilagoditev jedrskih objektov in naprav nekaterih srednje- in vzhodnoevropskih držav ter nekaterih držav ZND standardom, tolikšen obseg, da ga te države niso zmožne izvesti, čeprav problemi zahtevajo nujne rešitve;

ker je treba zbrati znatno količino razpoložljivih finančnih sredstev; ker je zaradi tega treba spremeniti Sklep 77/270/Euratom ([3]) o pooblastitvi Komisije za dodelitev Euratom posojil zaradi finančne podpore vlaganju v sektor jedrske energije, da bi se razširilo področje uporabe Sklepa in zajelo nekatere države, vključene v program Phare, in nekatere članice ZND, zaradi omogočanja povečane varnosti in učinkovitosti njihovih nuklearnih elektrarn kot tudi izboljšane zaščite ljudi in okolja;

([1]) UL C 22, 26.1.1993, str. 11.
([2]) UL C 44, 14.2.1994.
([3]) UL L 88, 6.4.1977, p. 9.

ker je Sklep 77/271/Euratom ([1]) določil prag za Euratomova posojila na 4 000 milijonov in ker je do 31. decembra 1991 bilo porabljenih 2 876 milijonov od tega omejenega zneska; ker po upočasnitvi v sektorju jedrske energije in spremembah v politiki nekaterih držav članic do jedrske energije v naslednjih nekaj letih ne bo velikega povpraševanja po preostalih finančnih sredstvih s strani projektov v Skupnosti;

ker bodo države prejemnice nastopale v vlogi garantov za posojila, ki se odobrijo na podlagi tega sklepa in ker bodo, kadarkoli je to primerno, predvidena tudi druga prvorazredna poroštva;

ker je vprašanje zagotavljanja finančnih sredstev za varnost neločljivo povezano s skladno energetsko strategijo;

ker se kratkoročnim ukrepom morajo dodati srednje- in dolgoročna posojila v skladu z usklajeno strategijo, ki zagotavlja zlasti nadomestitev in odstranitev najnezanesljivejših nuklearnih elektrarn,

SKLENIL:

Edini člen

Člen 1 Sklepa 77/270/Euratom se nadomesti:

„*Člen 1*

Komisija je pooblaščena za dajanje posojil v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo (Euratom) in v okviru zneskov, ki jih določi Svet, katerih prihodki bodo uporabljeni v obliki posojil za financiranje investicijskih projektov znotraj Skupnosti, povezanih z industrijsko proizvodnjo električne energije v nuklearnih elektrarnah ter z industrijskimi objekti in napravami jedrskega gorilnega ciklusa.

Komisija dobi tudi pooblastila za dajanje posojil z enakimi omejitvami, katerih prihodki bodo uporabljeni v obliki posojil za financiranje investicijskih projektov za povečanje varnosti in učinkovitosti nuklearnih elektrarn držav nečlanic s seznama v Prilogi. Za izpolnjevanje pogojev, morajo ti projekti:

— biti povezani z nuklearnimi elektrarnami ali objekti in napravami v jedrskem gorivnem ciklusu, ki bodisi obratujejo bodisi se gradijo, ali z odstranitvijo objektov in naprav, kadar prilagoditve v tehničnem ali gospodarskem smislu ni mogoče upravičiti,

— imeti vsa potrebna dovoljenja na državni ravni in zlasti odobritev uprave za varnost,

— imeti pozitivno mnenje Komisije v tehničnem in gospodarskem smislu.

Komisija lahko najema posojila le v mejah zneskov posojil, za katere je dobila zahtevke.

Postopki sposojanja in posojanja so nominirani v isti denarni enoti ter se opravljajo pod enakimi pogoji glede povračila glavnice in plačila obresti. Stroške, ki jih ima Skupnost pri sklepanju in opravljanju vsakega posla, krijejo podjetja prejemniki.“

V Bruslju, 21. marca 1994

Za Svet

Predsednik

Y. PAPANTONIOU

([1]) UL L 88, 6.4.1977, str. 11. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 90/212/Euratom (UL L 112, 3.5.1990, str. 26).

PRILOGA

Seznam držav nečlanic, ki izpolnjujejo pogoje

— Republika Bolgarija
— Republika Madžarska
— Republika Litva
— Romunija
— Republika Slovenija
— Češka republika
— Slovaška republika
— Ruska federacija
— Republika Armenija
— Ukrajina